

# 2017

ENGLISH - THAI



## **RULES & REGULATIONS**

*For All Category*

[www.twmc.or.th/wgi](http://www.twmc.or.th/wgi)

2017 V.1

# INDEX

Section 1: Band & Performers Regulations คุณสมบัติของวงโยธวาทิตและผู้เข้าประกวด	3
Section 2: Category ประเภทของวงโยธวาทิต	4
Section 3: Event Performance รายละเอียดการประกวด	4
Section 4: Awards รางวัลการประกวด	6
Section 5: Accommodation สถานที่พัก	6
Section 6: Registration การสมัครเข้าประกวด	7
Section 7: More Details รายละเอียดเพิ่มเติม	7

### Rules & Regulations

#### ระเบียบการประกวด

#### Section 1: Band & Performers Regulations

##### คุณสมบัติของวงโยราทิตและผู้เข้าประกวด

##### 1.1 Independent Open Class

- No restriction of education requirements.  
ไม่มีข้อจำกัดในเรื่องของระดับการศึกษา และสถานศึกษา
- No performing member age requirements for unit entry.  
ไม่จำกัดอายุของนักดนตรีและนักแสดงประกอบ
- A player can only be playing and representing ONE TEAM.  
นักดนตรีและนักแสดงประกอบสามารถลงประกวดได้เพียงวงเดียวเท่านั้น

##### 1.2 Scholastic Open Class

- All performers competing in any scholastic class must be approved for participation by a school principal.  
ในรุ่น Scholastic Class ผู้ที่ลงประกวดต้องเป็นนักเรียนที่กำลังศึกษาอยู่จริง และไม่เกินชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 เท่านั้น โดยให้ผู้ผู้อำนวยการสถานศึกษาเป็นผู้ลงนามรับรอง
- Scholastic groups can combine students from different school, provided that all performers will compete at the same category and must register under one sponsoring school name only. Each scholastic group shall submit eligibility certification signed by the authorizing school principal or administrator listing all approved participants of the sponsoring school.  
วงโยราทิตสามารถรวมโรงเรียนได้ โดยให้ใช้ชื่อวงเพียงชื่อเดียว และให้ผู้ผู้อำนวยการสถานศึกษาแต่ละแห่งลงนามรับรอง
- A player can only be playing and representing ONE TEAM.  
นักดนตรีและนักแสดงประกอบสามารถลงประกวดได้เพียงวงเดียวเท่านั้น

##### **PENALTY บทลงโทษ**

- Disqualify ตัดสิทธิ์การรับรางวัล

##### 1.3 Band Size จำนวนนักดนตรี

- All category Not below than 6 people.  
จำนวนนักดนตรีและนักแสดงประกอบไม่ต่ำกว่า 6 คน ในทุกประเภท

## Section 2: Category

### ประเภทของการประกวด

#### 2.1 Winds

- 2.1.1 Independent Open Class
- 2.1.2 Scholastic Open Class

#### 2.2 Percussion

- 2.2.1 Independent Open Class
- 2.2.2 Scholastic Open Class

#### 2.3 Color Guard

- 2.3.1 Independent Open Class
- 2.3.2 Scholastic Open Class

## Section 3: Event Performance

### รายละเอียดการประกวด

3.1 Please visit and learn more at link below.

ดูรายละเอียดเพิ่มเติมการประกวดได้ที่ Link ด้านล่างนี้

- **Winds** <http://www.wgi.org/contents/RulesPolicies-Winds.html>
- **Percussion** <http://www.wgi.org/contents/RulesPolicies-Perc.html>
- **Color Guard** <http://www.wgi.org/contents/RulesPolicies-CG.html>

3.2 **WGI Thailand** Performance Timing **เวลาที่ใช้ในการประกวด**

3.2.1 A band is allowed five (5) minutes to set-up and warm-up anywhere in the Performance Area. Entrance to the performance floor must be made from the left side of the floor (Refer to performance floor diagram). Performers pre-setting equipment in the front of the performance floor may enter the performance floor from the front. All performers, including any members or stagehands used for on floor staging of equipment during the performance, must enter as described above.

การจัดสนามและจัดเครื่องดนตรีประเภท Pit Percussion และการจอร์มอัพ ไม่จำกัดเวลา แต่ทั้งนี้ไม่ควรเกิน 5 นาที

3.2.2 A band is allowed a performance time of 4 to 8 minutes anywhere on the performance floor. The timing will begin at the conclusion of the five minutes' set-up/warm-up time, **following the announcement.**

เวลาที่ใช้ในการบรรเลงเพลงประกวด ไม่ต่ำกว่า 4 นาที และไม่เกิน 8 นาที โดยให้หรือสัญญาณการประกาศจึงสามารถเริ่มการแสดงได้

3.2.3 The first step or first moving by the band after the announcement will start count time to performance. If the first step or first moving of performance has not occurred within 30 seconds of conclusion of the announcement, the timer will commence timing.

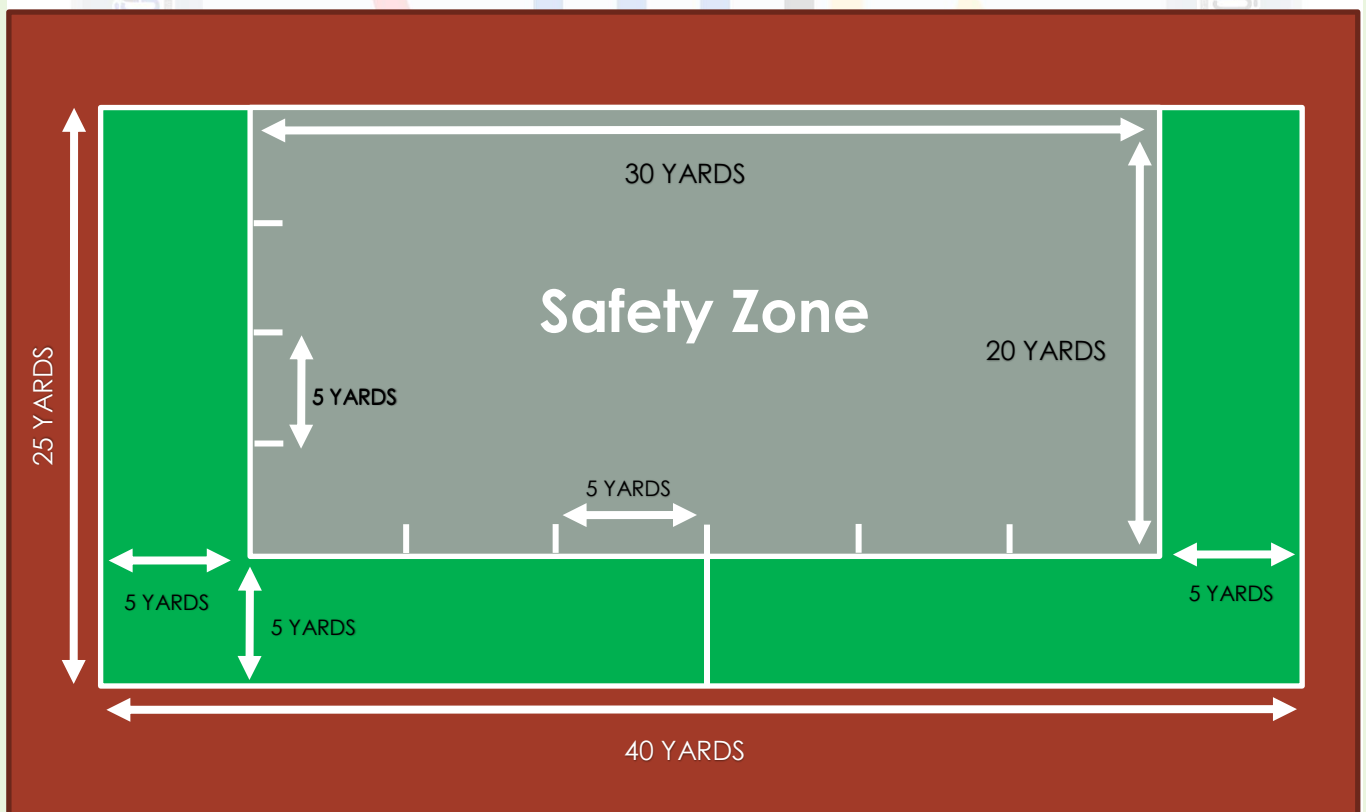
หลังจากการประกาศจบลงแล้ว เสียงดนตรีเสียงแรก หรือ การขยับท่าทางต่าง ๆ ครั้งแรก จะเริ่มจับเวลาในการประกวด หากหลังจากการประกาศจบลงแล้วไม่มีการบรรเลงหรือการขยับท่าทางต่าง ๆ เกิดขึ้น จะเริ่มจับเวลาหลังจากเวลาผ่านไป 30 วินาที

3.2.4 Bands should completely vacate the performance floor within three (3) minutes of the end of the Performance (no penalty).

หลังจากประกวดสิ้นสุดลงแล้ว การขนอุปกรณ์และเครื่องดนตรีออกจากสนามไม่มีการจับเวลา แต่ทั้งนี้ไม่ควรเกิน 3 นาที

## FLOOR SIZE

ขนาดพื้นที่การประกวด



## Section 4: Awards รางวัลการประกวด

### 4.1 Overall Hight Score

Receive the Royal Trophy Given By  
**Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn**  
รางวัลคะแนนสูงสุดประจำปีได้รับถ้วยพระราชทาน สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี

### 4.2 All Class

1<sup>st</sup> Place

อันดับ 1

Receive WGI Trophy, Certificate

ได้รับถ้วยรางวัล และใบประกาศนียบัตร

2<sup>rd</sup> Place and below

ตั้งแต่อันดับ 2 ลงไป

Receive Shield, Certificate

ได้รับโล่รางวัล และใบประกาศนียบัตร

\*\* All participants will receive certificate.

\*\* ผู้เข้าร่วมประกวดทุกท่านจะได้รับใบประกาศนียบัตร

## Section 5: Accommodation สถานที่พัก

### 5.1 For Thailand Band will provide school to stay during competition.

(Not provide meals)

สำหรับวงโยธวาทิตจากประเทศไทยจะจัดเตรียมโรงเรียนเป็นสถานที่พัก สำหรับอาหารให้ติดต่อโดยตรงในแต่ละสถานที่พัก

### 5.2 Foreigner Band Accommodation, Transportation, Meals.

Hotel Stay

Pay by package\*

\*Please contact TWMC staff.

## Section 6: Registration การสมัครเข้าประกวด

### 6.1 Register การสมัคร

6.1.1 Fill in the application form at [www.twmc.or.th/2017](http://www.twmc.or.th/2017)

กรอกรายละเอียดเข้าร่วมการประกวดได้ที่

6.1.2 After completed application form please waiting reply from TWMC officer.

หลังจากส่งใบสมัครเรียบร้อยแล้ว ให้รอการตอบกลับจากทีมงานจัดการประกวด และดำเนินการตามรายละเอียดที่แจ้งไว้

### 6.2 Register Fee ค่าสมัครเข้าร่วมประกวด

6.2.1 Independent Class **THB3,500** (USD100) / Band

6.2.2 Scholastic Class **THB2,500** (USD70) / Band

### TWMC BANK ACCOUNT FOR MAKE PAYMENT REGISTRATION FEE.

บัญชีธนาคารสำหรับโอนเงินค่าสมัครเข้าร่วมการประกวด



**Account Name:** Thailand World Music Championships

**Account No.** 008-7004-008 Saving Account

**SWIFT Code:** BKKBTHBK

## Section 7: More Details รายละเอียดเพิ่มเติม

### 7.1 Pit Percussion Provide เครื่องกลองสำหรับ Pit Percussion

7.1.1	Marimba	2
7.1.2	Vibraphone	2
7.1.3	Xylophone	1
7.1.4	Timpani	1 Set ( 4 Timpani, No chair)
7.1.5	Chime	1
7.1.6	Gong	1
7.1.7	Concert Bass Drum	1

\*Instrument Brand and Size cannot fix. ยี่ห้อเครื่องดนตรีและขนาดไม่สามารถกำหนดได้

\***NO** mallet/Sticks and Cymbal provide. ไม่ต้องหกรองเครื่องดนตรีและฉาบไปรตนนำมาเอง

## 7.2 Contact การติดต่อ

### Thailand World Music Championships

90/946 M.5, Tha-It, Nonthaburi, Pak-Kert 11120

90/946 หมู่ 5 ต.ท่าอิฐ อ.ปากเกร็ด จ.นนทบุรี 11120

**Staff Mobile 1:** (+66) 08-1234-3531

**Staff Mobile 2:** (+66) 08-1234-9525

**E-Mail:** info@twmc.or.th

### Chat Application

**LINE ID:** @twmc

**WhatsApp:** +668-1234-9525



2017 V.1

Last updated: June 14<sup>th</sup>, 2017